




LÉGENDE

 Inscription préalable obligatoire à l'Office de Tourisme
Prior registration required at the Tourist Office
Voorafgaande registratie vereist bij het VVV-kantoor

 Présence de Sorlinette, la mascotte de Saint Sorlin d'Arves
Presence of Sorlinette, the mascot of Saint Sorlin d'Arves
Aanwezigheid van de Sorlinette, de mascotte van de heilige Sorlin d'Arves

 Sous réserve de conditions météo favorables
Subject to favourable weather conditions
Afhankelijk van gunstige weersomstandigheden




 Office de Tourisme *Tourist Office* VVV-kantoor

TOUTE LA SEMAINE

LIVRET JEUX DES FAMILLES « LE TRÉSOR DES COMMERÇANTS »
FAMILY GAME BOOK IN FRENCH « THE TREASURE OF SHOPS »
FAMILIESPELBOEKJE IN HET FRANS « DE SCHAT AAN WINKELS »
Le coffre de l'Office de Tourisme cache un trésor, pour l'ouvrir une seule solution : partir à la rencontre des commerçants.

The Tourist Office vault hides a treasure, to open it there is only one solution: to go and meet the shopkeepers.

De kluis van het VVV-kantoor verbergt een schat, om deze te openen is er maar één oplossing: de winkeliers ontmoeten.

 Tout public  Gratuit  Livret disponible à l'Office de Tourisme
For all Free Booklet available at the Tourist Office
Vooreenieder Gratis Boekje verkrijgbaar bij het VVV-kantoor



SENTIER DE SORLINETTE

PATH OF SORLINETTE PAD VAN SORLINETTE

Bulletin disponible à l'OT.

Bulletin available at the Touriste Office.

Bulletin beschikbaar op VVV-kantoor.

 Tout public  Gratuit
For all Free
Vooreenieder Gratis

ENIGME DU JOUR *RIDDLE OF THE DAY* ENIGMA VAN DE DAG
Chaque jour, une nouvelle énigme à résoudre.

Every day, a new puzzle to solve.

Elke dag een nieuwe puzzel om op te lossen.

 Tout public  Gratuit  Office de Tourisme
For all Free Tourist Office
Vooreenieder Gratis VVV-kantoor

LA BOÎTE AUX LETTRES DE SORLINETTE

SORLINETTE'S LETTER BOX

HET VAK BRIEVEN VAN DE SORLINETTE

Ecrivez ou dessinez pour Sorlinette et tentez de gagner des cadeaux en fin de semaine.

Write or draw for Sorlinette to try to win gifts at the end of the week.

Schrijf of teken voor Sorlinette om te proberen cadeaus te winnen aan het einde van de week.

 Enfants  Gratuit  Office de Tourisme
Children Free Tourist Office
Kinderkinderen Gratis VVV-kantoor

SYBELLES EXPLOR GAMES®

Téléchargez l'application et partez à la découverte des 24 statuettes dissimulées sur le domaine des Sybelles.

Download the app and discover the 24 figures on the Sybelles ski area.

Download de applicatie en ontdek de 24 cijfers van het skigebied van Sybelles.

 Tout public  Gratuit  Domaine skiable
For all Free Ski area
Vooreenieder Gratis Skigebied

SAMEDI SATURDAY ZATERDAG 11/03

POT D'ACCUEIL *WELCOME DRINK* WELKOMSTRANKJE
Nous vous souhaitons la bienvenue autour d'un succulent "Grog à l'Elixir Végétal" et d'un chocolat chaud offert. Présentation du programme d'animations, des activités et des services du village.
We welcome you over a glass of "GROG" and hot chocolate ! We present the week's entertainment programme, activities and services of the village.
Wij verwelkomen u met een heerlijke "GROG à l'Elixir Végétal" en een gratis warme chocolademelk. Presentatie van het animatieprogramma, de activiteiten en de diensten van het dorp.

 16h-19h  Tout public  Gratuit  OT centre village
For all Free of charge
Vooreenieder Gratis



DIMANCHE SUNDAY ZONDAG 12/03

RENCONTRE AVEC UNE PISTEUSE SECOURISTE ET SON CHIEN D'AVALANCHE
MEETING WITH A FEMALE PISTE RESCUER AND HER AVALANCHE DOG
ONTMOETING MET EEN VROUWELIJKE SKIRACER EN HAAR LAWINEHOND

Virginie vous présente son acolyte dressé pour retrouver des victimes en avalanches.

Virginie presents her sidekick, trained to find avalanche victims.

Virginie presenteert haar hulpje, getraind om lawineslachtoffers te vinden.

 18h  Tout public  Gratuit  OT centre village
For all Free of charge
Voor eenieder Gratis

LUNDI MONDAY MAANDAG 13/03

"SHOW DANCE" AVEC SORLINETTE
"SHOW DANCE" WITH SORLINETTE
"SHOWDANS" MET SORLINETTE

Sorlinette fait son show ! Rejoignez Sorlinette dans une chorégraphie endiablée. A la fin du spectacle, venez déguster un verre de chocolat chaud.

Sorlinette's show ! Join Sorlinette in a wild choreography.

Sorlinette doet haar show ! Doe mee met Sorlinette in een uitzinnige choreografie.

 16h45-17h30  Tout public  Gratuit  Front de neige (OT centre village si mauvais temps)
For all Free of charge
Voor eenieder Gratis



BALADE CONTÉE AUX FLAMBEAUX
TORCHLIGHT WALK WITH TALE IN FRENCH
FAKKELTOCHT

L'équipe d'animation vous propose une balade contée à la lueur des flambeaux. Des surprises à découvrir tout au long du parcours.

Animation team offer to you a walk by torchlight. There will be surprises along the way.

Het animatieteam biedt u een fakkeltocht aan met een verhalenverteller.

Verrassingen te ontdekken onderweg.

 19h-20h  Dès 4 ans  Adulte : 5 € - Enfant 4 €
From 4 years
Van 4 jaar





MARDI TUESDAY DINSDAG 14/03

SORLINETTE SUR LES PISTES
SORLINETTE ON THE SLOPES
SORLINETTE OP DE PISTE

Ouvrez l'œil, Sorlinette se promène sur les pistes ! Elle passe vous faire un coucou en terrasse des restaurants d'altitude et en bord de piste.

Sorlinette drops by to say hello on the slopes !

Sorlinette komt langs om gedag te zeggen op de piste !





 11h30-13h30  Tout public  Gratuit  Domaine skiable
For all Free of charge
Voor eenieder Gratis

LA FÊTE DU FRONT DE NEIGE
SNOW FRONT CELEBRATION
SNEEUWFRONT VIERING

Descente aux flambeaux des moniteurs ESF. Flashmob de Sorlinette, feu d'artifice et dégustation de chocolat & vin chaud. Navette retour assurée.

Torchlight descent and dance by ESF instructors, free wine and hot chocolate, fireworks. Return shuttle provided.

Torchlight afdaling en dans door ESF-instructeurs, gratis wijn en warme chocolademelk, vuurwerk. Shuttle terug.

 19h15  Tout public  Gratuit  Front de neige
For all Free of charge
Voor eenieder Gratis

MERCREDI WEDNESDAY WOENSDAG 15/03

VISITE GUIDÉE DU VILLAGE ET DE L'ÉGLISE
GUIDED TOUR OF THE VILLAGE AND THE CHURCH
RONDLEIDING DOOR HET DORP EN DE KERK

Avec la Fondation FACIM. *Suivi d'une visite libre du Musée possible de 15h30 à 18h.*

 14h30-16h  Dès 10 ans  Adulte : 3 € - Enfant 1.5 €
From 10 years
Van 10 jaar

LEKKAROD - COURSE DE CHIENS DE TRAINEAU
SLED DOG RACE SLED HOND RACE

Du village jusqu'au cœur du domaine skiable, les mushers et leurs chiens venus d'Europe et ailleurs se donnent rendez-vous à Saint Sorlin d'Arves dans une ambiance sportive et conviviale !

 Les chiens domestiques sont interdits sur le site.

15h-16h :

Rencontre avec les mushers

Meeting with mushers

Ontmoeting met mushers

Places limitées.

15h30-17h30 :

Initiation poney luge

Pony sled initiation

Pony slede initiatie

5€/5 min, inscription au 06 69 77 47 28.

À partir de 17h30 :

Départ de la Lekkarod

Start of the Lekkarod

Vertrek van de Lekkarod

Nous vous attendons nombreux afin de soutenir les participants et leurs chiens lors de ses 2 premières épreuves de traineau et ski joering !

18h-20h :

Camp de trappeur

Trapper's camp

Jagerskamp

Venez profiter de différents stands et animations en attendant l'arrivée des coureurs. Tire sur la neige, chamallow et feu de camp, sentier ludique et autres concours d'inukshuk sauront ravir petits et grands.

Come and enjoy the various stands and activities while waiting for the runners to arrive. Maple taffy, marshmallow and campfire, play trail and other inukshuk contests will delight young and old.

Kom genieten van de verschillende stands en activiteiten in afwachting van de lopers. Maple taffy, marshmallow en kampvuur, speelparcours en andere inukshukwedstrijden zullen jong en oud in vervoering brengen.

Programme sous réserve de modifications en fonction des conditions météorologiques.

 15h-20h  Tout public  Gratuit  Plan du Moulin
For all Free of charge
Voor eenieder Gratis

JEUDI THURSDAY DONDERDAG 16/03




MARCHÉ DES COMMERÇANTS ET PRODUCTEURS LOCAUX

MARKET OF LOCAL MERCHANTS AND PRODUCERS

MARKT VAN LOKALE HANDELAREN EN PRODUCENTEN

Faites vos emplettes et repartez avec de jolis souvenirs de vos vacances ! Dégustation de bons produits régionaux.
Do your shopping and leave with nice souvenirs of your vacation! Tasting of good regional products.

Doe uw boodschappen en vertrek met mooie herinneringen aan uw vakantie! Proeverij van goede regionale producten.

 15h-18h  Tout public  Parking de l'OT centre village
For all
Voor eenieder

JEUDI THURSDAY DONDERDAG (suite) 16/03

LEKKAROD - COURSE DE CHIENS DE TRAINEAU
SLED DOG RACE SLED HOND RACE

 Les chiens domestiques sont interdits sur le site.

15h-16h :

Rencontre avec les mushers

Meeting with mushers

Ontmoeting met mushers

Places limitées.

15h30-17h30 :

Rencontre avec les chiens de White forest & poney luge

Meeting with the dogs of White forest & pony sled

Ontmoeting met de honden van het White forest & pony slede

Initiation poney luge : 5€/5 min, inscription au 06 69 77 47 28.

À partir de 17h30 :

Départ de la Lekkarod

Start of the Lekkarod

Vertrek van de Lekkarod

Nous vous attendons nombreux afin de soutenir les participants et leurs chiens lors de ses 2 épreuves de traineau et ski joering !

18h-21h :

Camp de trappeur

Trapper's camp

Jagerskamp

Venez profiter de différents stands et animations en attendant l'arrivée des coureurs. Tire sur la neige, chamallow et feu de camp, sentier ludique et autres concours d'inukshuk sauront ravir petits et grands.

Come and enjoy the various stands and activities while waiting for the runners to arrive.

Kom genieten van de verschillende stands en activiteiten in afwachting van de lopers.

18h : Fabrication d'attrape-rêves *Dream catcher making*

18h30-20h30 : Démonstration de sculpture sur bois

Woodcarving demonstration

20h30 : Dégustation de boisson chaude *Hot beverage tasting*

À partir de 21h :

Podium - remise des prix

Podium - award ceremony Podium - prijsuitreiking

Venez nombreux assister à la montée sur le podium des vainqueurs des différentes étapes de Saint Sorlin d'Arves !

Programme sous réserve de modifications en fonction des conditions météorologiques.

 15h-21h  Tout public  Gratuit  Plan du Moulin
For all Free of charge
Voor eenieder Gratis

VENDREDI FRIDAY VRIJDAG 17/03

RÉSULTATS DES JEUX CONCOURS DE LA SEMAINE
RESULTS OF THE POEM AND DRAWING CONTEST
RESULTATEN VAN DE WEEKWEDSTRIJDEN

Annnonce des résultats pour les énigmes du jour et le sentier de Sorlinette. Repartez avec plein de cadeaux !
Announcement of the results for the day's riddles and the Sorlinette trail. Leave with lots of gifts !

Bekendmaking van de resultaten van de dagraadsels en het Sorlinetteparcours. Ga weg met veel cadeaus !

 17h15  Tout public  Gratuit  Front de neige (OT centre village si mauvais temps)
For all Free of charge
Voor eenieder Gratis

SORLINETTE S'INVITE AU RESTO
MEET SORLINETTE IN THE RESTAURANTS
ONTMOET SORLINETTE IN DE RESTAURANTS

La mascotte de la station se balade dans les restos du village. Retrouvez-là pour un câlin, une photo...

Meet the village's mascot in our restaurants for a last hug and photos...

 19h  Tout public  Gratuit  Restaurants du village
For all Free of charge
Voor eenieder Gratis

ACTIVITÉS

ACTIVITIES ACTIVITEITEN

ACTIVITÉS SPORTIVES

SPORTS ACTIVITIES SPORTACTIVITEITEN

Ski - Snowboard

Jardin d'enfants - Club enfants ESF

Kindergarten Kleuterschool

Freestyle - Snowpark

Freeride - Hors piste

Off-piste

Ski de randonnée

Ski touring Skitoeren

Ski alpinisme

Ski mountaineering

Skiën in de bergen

Fauteuil ski - Handiski

Sitting skiing Zittend skiën

Balade en raquettes & à pied

Snowshoeing & walking tour

Sneeuwschoenwandeling & wandeltocht

Luge - Snake gliss

Sled - Snake gliss Slede - Slangengliss

Chiens de traîneaux & Conduite d'attelage

Sled dogs & Driving Sledehonden & Rijden

Fat bike, VTT & trottinettes électriques sur neige

Fat bike and e-bike on snow

Dikke fiets en elektrische mountainbike op sneeuw

Swincar - Véhicule tout terrain électrique

Swincar - Off road vehicle Terreinwagen

Motoneige

Skidoo Sneeuwscooter

Parapente

Paragliding

Bowling & salles de jeux

Bowling & game rooms Bowling & speelzalen

Beauté & bien-être

Beauty & wellness Schoonheid & wellness

CINÉMA

Saint Jean d'Arves - La Chal

Contact : 04 79 05 06 44

Séances de l'après-midi : 5€ pour tous

A partir de 18h, tarifs : 8€ / Réduit : 6,50€ / -14ans : 5€

Groupe (à partir de 21 pers.) : 5€/pers.

Programmes à l'Office de Tourisme ou sur AlloCiné.com

NAVETTE GRATUITE

Séances avant 19h : navette station Saint Sorlin d'Arves

puis Saint Jean d'Arves (liaison arrêt « Fromagerie »)

Séances après 19h : navette soirée intervillages

Informations en Office de Tourisme.

FREE SHUTTLE

Sessions before 7pm: shuttle bus to Saint Sorlin d'Arves

then Saint Jean d'Arves (link to «Fromagerie» stop)

Sessions after 7pm: shuttle bus for the Intervillages evening

Information at the Tourist Office.

GRATIS VERVOER

Sessies voor 19u: pendelbus naar Saint Sorlin d'Arves

vervolgens Saint Jean d'Arves (link naar halte «Fromagerie»)

Sessies na 19u: pendelbus voor de avond van de Intervillages

Informatie bij het toeristenbureau.

BIBLIOTHÈQUE SAINT JEAN D'ARVES

LIBRARY BIBLIOTHEEK

Horaires auprès de l'Office de Tourisme.

VISITES

VISITS BEZOEKEN

FROMAGERIE COOPÉRATIVE DES ARVES

CHEESE DAIRY KAASMAKERIJ

Saint Sorlin d'Arves - Malcrozet / 04 79 59 70 16

Visites guidées de la fabrication & des caves :

du lundi au samedi (sauf jours fériés), 9h-11h30

Visites libre : le samedi (sauf jours fériés), 9h-11h30

MUSÉE DE LA VIE D'AUTREFOIS

PAST LIFE MUSEUM

MUSEUM VAN HET LEVEN VAN HET VERLEDEN

Saint Sorlin d'Arves

Visites : mercredi 15h30-18h, participation libre

MIELLERIE DES ARVES

HONEY HOUSE HONINGHUIS

Saint Jean d'Arves - La Tour / 06 84 78 79 36

Visites libres : mardi et jeudi de 9h-12h et de 15h-18h

FERME DES ÂNES

DONKEY FARM EZELBOERDRIJ

Saint Jean d'Arves - Le Mollard / 06 76 87 08 09

Portes ouvertes : mercredi de 16h à 18h

EXCURSIONS EXCURSIONS EXCURSIES

Transalpes : 04 79 64 02 55

Excursion à Turin et arrêt à Susa : tous les mercredis.

Inscription à l'Office de Tourisme.

Booking at the Tourist Office. Inschrijving bij het VVV-kantoor.

Téléchargez
vos brochures !



BOUTIQUE SHOP

En vente à l'Office de Tourisme :

protège masque et pin's Saint Sorlin d'Arves, tour de cou Sybelles (normé COVID-19), peluche, pâtes et porte-clés Sorlinette, tote bag/sac en tissu, cendrier de poche.

On sale at the Tourist Office :

ski mask protection and pin Saint Sorlin d'Arves, Sybelles neckband (COVID-19 standard), Sorlinette plush, pasta and key ring, tote bag, pocket ashtray.

Te koop bij het VVV-kantoor :

skimasker bescherming en pin Saint Sorlin d'Arves, Sybelles nekband (COVID-19 standaard), Sorlinette pluche, pasta en sleutelhanger, tote bag, pocket asbak.

ANIMATIONS COMMERCIALES

COMMERCIAL ANIMATIONS

SOIRÉES MUSICALES

Le Gros Caillou / 04 79 59 71 19

Samedi 11 : concert proposé par l'association St So Air Force

« Yoshi di Original », sandwich américain sur place

L'Avalanche Café / 04 79 59 77 22

Samedi 11 : Bœuf musical - Lundi 13 : Blind test

Mer. 15 : « The Resident » - Vend. 17 : Soirée St Patrick « DJ Slavik »

NAVETTES

SKI BUS SKIBUS

NAVETTE STATION ST SORLIN D'ARVES

Pas de navette le samedi

Du dimanche au vendredi, accès gratuit

8h30 à 19h20, environ toutes les 20/25 minutes

Arrêts : en orange sur le plan du village.

Arrêt « Fromagerie » : correspondance St Jean d'Arves

Not available on Saturday Geen pendeldienst op zaterdag

From sunday to friday, free resort bus

Van zondag tot en met vrijdag, gratis toegang

8.30am to 7.20pm, every 20/25 min

Stops Bushalte

In orange on the village map.

In oranje op de plattegrond van het dorp.

NAVETTE SOIREE INTERVILLAGES

Pas de navette le samedi

Du dimanche au vendredi, accès gratuit

Horaires aux panneaux arrêts dans le village et en ligne.

Not available on Saturday. Informations at the tourist office.

Geen pendeldienst op zaterdag.

NAVETTE LES SYBELLES

Pas de navette le samedi

SSA (Plan du Moulin) - SJA (La Chal)

Sur présentation du forfait Sybelles.

Possibilité de navettes supplémentaires, sur renseignement.

Not available on Saturday Geen pendeldienst op zaterdag

On presentation of Sybelles skipass.

Op vertoon van het Sybelles pakket.

Saint Sorlin d'Arves → Saint Jean d'Arves

13h40, 14h10, 14h40, 15h10, 15h40, 16h10, 17h30

Saint Jean d'Arves → Saint Sorlin d'Arves

13h30, 13h50, 14h20, 14h50, 15h20, 15h50, 17h20

NAVETTE RÉGULIÈRE

FAURE SAVOIE / GARE SNCF

Saint Sorlin d'Arves - Saint Jean d'Arves -
Saint Jean Maurienne

Service quotidien, inscription sur www.fairesavoie.fr.

Daily service for the train station. Dagelijkse service.

Office de Tourisme de Saint Sorlin d'Arves

2457 Route du Col de la Croix de Fer

73530 Saint Sorlin d'Arves

Tél : +33 (0)4 79 59 71 77

www.saintsorlindarves.com

info@saintsorlindarves.com

Ouvert du dimanche au vendredi :

Open from sunday to friday :

Geopend van zondag tot vrijdag :

8h45-12h30 / 14h30-18h30

Le samedi : Saturday : Zaterdag :

8h45-19h

Bureau d'Information Touristique, sommet du village

Ouvert du dimanche au vendredi :

Open from sunday to friday :

Geopend van zondag tot vrijdag :

9h-12h30 / 14h30-18h

Le samedi : Saturday : Zaterdag :

9h-18h30

PROGRAMME D'ANIMATIONS ENTERTAINMENT ANIMATIE



DU 11 AU 17 MARS
FROM 11 TO 17 MARCH
VAN 11 TOT 17 MAART



Partagez vos meilleurs moments

Share your best times

Deel uw beste momenten

#SaintSorlinArves

